

# Classica Vox

Rivista di Studi Umanistici

5 · 2023



# Classica Vox

Rivista di Studi Umanistici



I.I.S. Liceo «Concetto Marchesi» - Mascalucia (CT)

Dipartimento di «Civiltà Antiche e Moderne»  
Università degli Studi di Messina

## CONTATTI

I.I.S. Liceo «Concetto Marchesi», via Case Nuove, I-95030 Mascalucia (CT)  
Tel. + 39 095 7272517  
e-mail: [ctis02600@istruzione.it](mailto:ctis02600@istruzione.it)  
PEC: [ctis02600@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600@pec.istruzione.it)

URL: [www.classicavox.it](http://www.classicavox.it)  
Corrispondenza editoriale: [classicavox@gmail.com](mailto:classicavox@gmail.com)

Copyright ©  
2023

Quest'opera è rilasciata nei termini della licenza Creative Commons AttributionNonCommercialNoDerivatives 4.0 International il cui testo è disponibile alla pagina Internet <https://creativecommons.org/licenses/byncnd/4.0>

ISSN 2724-0169 (*online*)



# Classica Vox

Rivista di Studi Umanistici

5 · 2023



CATANIA · MESSINA

2023

# Classica Vox

Rivista di Studi Umanistici

\* \* \*

## DIREZIONE

Nicola BASILE - Paola RADICI COLACE - Anna Maria URSO

## COMITATO SCIENTIFICO

Sergio AUDANO (Genova); Mario BOLOGNARI (Messina); Loredana CARDULLO (Catania); Menico CAROLI (Foggia); Paolo CIPOLLA (Catania); Francesco DE MARTINO (Foggia); Arsenio FERRACES RODRÍGUEZ (A Coruña); Giuseppe GIORDANO (Messina); Mario LENTANO (Siena); Brigitte MAIRE (Lausanne); Claudio MELIADÒ (Messina); Angelo MERIANI (Salerno); Philippe MUDRY (Lausanne); Michele NAPOLITANO (Cassino); Vincenzo ORTOLEVA (Catania); Nicoletta PALMIERI DARLON (Reims); Maria Rosaria PETRINGA (Catania); Rosario PINTAUDI (Firenze); Donatella PULIGA (Siena); Massimo RAFFA (Milazzo); Giovanni SALANTRO (Catania); Rosa SANTORO (Messina); Luigi SPINA (Bologna); Renzo TOSI (Bologna); Giuseppe UCCIARDELLO (Messina).

## COMITATO DI REDAZIONE

Lucia Maria SCIUTO; Eliana GUGLIELMINO; Valeria LO BUE; Rosa Alba PAPALE; Domenico PELLEGRINO; Maria Rosaria STRAZZERI; Maria Grazia TOMASELLI.

## REDAZIONE TECNICA & WEBMASTER

Carlo MANFREDINI

# Classica Vox

Rivista di Studi Umanistici

**Classica Vox** è una Rivista annuale di Studi Umanistici *on-line*, consultabile e scaricabile *open access*, che coniuga in un'unica proposta editoriale la ricerca scientifica e la sperimentazione didattica per un dialettico confronto di saperi ed esperienze tra Università e Scuola.

Nasce dalla già consolidata collaborazione tra il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università di Messina e l'I.I.S. Liceo «Concetto Marchesi» di Mascalucia-Catania, e si rivolge, nella declinazione delle sue Sezioni, sia agli studiosi impegnati nella ricerca scientifica sia ai docenti interessati alla proposta di nuovi modelli formativi e alla sperimentazione didattica.

Si avvale di un Comitato Scientifico internazionale e della procedura di *peer review* per la selezione e valutazione anonima dei contributi da pubblicare.

Si articola nelle seguenti Sezioni:

- Saggi e note (Filologia e linguistica, testi e contesti letterari, ricezione dell'antico)
- Sperimentazione e innovazione didattica
- Recensioni

## INDICE

### SAGGI E NOTE

- Tiziana DRAGO  
Sunt lacrimae rerum. *L'amato lontano e i fiori appassiti: sulla variazione erotica di un motivo bucolico* 9
- Salvatore MIRASOLE  
Ex tuis tenebris. *La simbologia della toga pulla nella In Vatinium di Cicerone* 17
- Crescenzo FORMICOLA  
*L'incontro tra la dea/cacciatrice e l'eroe/profugo (Verg. Aen. I 314 ss.)* 37
- Maurizio Massimo BIANCO  
*La parola ambigua: la riflessione sull'amphibolia in Quintiliano inst. 7, 9* 53
- Néphélé PAPAKONSTANTINOY  
Per vim metumque gesta ne sint rata (*Sen. contr. 9, 3*). *Le statut de la contrainte entre rhétorique judiciaire et droit civil romain* 71
- Alessandra ROLLE  
Utilis exercitatio. *L'opposition schola/forum dans deux préfaces du recueil de Sénèque le Père* 99
- Claudio MELIADÒ  
*Un βιβλιόδαριον di Dionisio in P.Vindob. G. 39966?* 115
- Maria CANNATÀ FERA  
*Il canto degli isolani brilli. Philostr. Maior imag. 1, 25, 2* 121
- Mario LENTANO  
*Alberi da sogno. Esperienze oniriche e motivi vegetali in Nonno di Panopoli* 129
- Renzo TOSI  
*Marginalia Hesychiana* 145
- Danilo SIRAGUSA  
*Interventi di Parrasio sul testo degli scolii alle Nemee di Pindaro* 153
- Nicoletta Anastasia DENI  
*Un verso ropalico in Esiodo?* 161
- Alessandra SCIMONE  
*Medicina antica e tardoantica. Rassegna degli studi e complementi bibliografici (anni 2020-2023)* 165

### SPERIMENTAZIONE E INNOVAZIONE DIDATTICA

- Olga CIRILLO  
*Una proposta di didattica alternativa: riportare la poesia leopardiana nella dimora napoletana del poeta* 231

## RECENSIONI

L. NICOLINI (ed.), <i>La malattia di Perdicca</i> , 2023 (Mario LENTANO)	241
P. RADICI COLACE, G. SOLARO (edd.), <i>Dizionario delle scienze e delle tecniche di Grecia e Roma</i> , vol. III, <i>I classici e la nascita della scienza europea</i> , 2023 (Angelo MERIANI)	245
A. MERIANI (ed.), <i>Plutarchi Chaeronensis De Musica Carolo Valgulio interprete</i> , 2021 (Massimo RAFFA)	247
AUTORI	250



Utilis exercitatio.

*L'opposition schola/forum dans deux préfaces du recueil de Sénèque le Père\**

**RESUME**

Cet article se propose d'investiguer le thème de l'antinomie *schola/forum* dans le recueil déclamatoire de Sénèque le Père, en mettant en parallèle les portraits du rhéteur Porcius Latron, dans la préface au livre I, et de l'orateur Votienus Montanus, dans la préface au livre IX. La description amplement positive du premier ainsi que la profonde ambiguïté qui caractérise la présentation du deuxième suggèrent une articulation originale du topos de l'opposition entre enseignement rhétorique et pratique oratoire.

**Mots-clés** : Sénèque le Père, Latron, Votienus Montanus, déclamation latine, écoles de rhétorique, intertextualité.

**ABSTRACT**

This article investigates the antinomy between *schola* and *forum* in Seneca the Elder's declamatory collection, by comparing the portraits of the declaimer Porcius Latro, in the preface of book I, and the orator Votienus Montanus, in the preface of book IX. The very positive description of the first and the profound ambiguity in the presentation of the latter can be read as an original articulation of the traditional opposition between rhetorical teaching and oratorical practice.

**Keywords**: Seneca the Elder, Latro, Votienus Montanus, Latin declamation, rhetorical schools, intertextuality.

Au début de son recueil des *Controverses et suasoires*, Sénèque le Père s'adresse à ses enfants, qui en sont les destinataires, et affirme qu'en répondant à une requête de leur part, il va exprimer des jugements au sujet des déclamateurs de son époque et qu'il citera les parties des discours de ces derniers dont il se souvient encore :

exigitis rem magis iucundam mihi quam facilem; iubetis enim quid de his declamatoribus sentiam, qui in aetatem meam inciderunt, indicare et si qua memoriae meae nondum elapsa sunt ab illis dicta colligere, ut, quamvis notitiae vestrae subducti sint, tamen non credatis tantum de illis sed et iudicetis<sup>1</sup>.

---

\* L'invitation à participer au colloque *L'Orateur imaginé. Formation des identités et diffusion des réputations chez les acteurs de la parole publique, de l'Antiquité à nos jours*, qui s'est déroulé à la Fondation Hardt (Genève) en octobre 2020, m'a offert l'occasion de commencer à travailler sur le sujet de cet article. Je remercie les membres du comité d'organisation, Marcel Burger, Estelle Doudet, Cinthia Meli et Danielle van Mal-Mader, ainsi que le public, pour leurs retours, dont la présente contribution a pu profiter. Je suis également reconnaissante aux deux lecteurs anonymes de «Classica vox» pour leurs remarques.

<sup>1</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 1 : « vous exigez une chose qui est pour moi plus paisible que facile ; vous m'ordonnez en effet d'exprimer mon opinion concernant ces déclamateurs qui ont coïncidé avec ma génération et de réunir ce qu'ils ont dit et qui ne s'est pas encore échappé de ma mémoire, de sorte que, même si vous n'avez pas pu les connaître directement, vous ne vous limitiez toutefois pas à me croire à leur sujet, mais soyez juges vous-mêmes ». Je reproduis le texte de l'édition Teubner de HÅKANSON 1989. Les traductions sont miennes.

Sénèque présente ici en même temps le sujet, la structure et le but de son ouvrage<sup>2</sup>. Les préfaces des 10 livres des *Controverses* dressent en effet les portraits des déclamateurs les plus importants de l'époque augustéenne, en particulier, tandis que les livres des *Controverses* et le livre des *Suasoires* sont constitués d'extraits de discours de ces mêmes déclamateurs et d'autres encore. Les citations sont souvent accompagnées d'un jugement qualitatif de la part de Sénèque, qui affirme à plusieurs reprises, dans son ouvrage, que son but est qu'en le lisant, ses enfants (et plus généralement le public de ses lecteurs) puissent acquérir des critères de jugement autonomes. Ainsi, par exemple, dans la suasoire I, dans laquelle Alexandre délibère si entreprendre la navigation de l'Océan ou non, Sénèque dit :

ex Graecis declamatoribus nulli melius haec suasoria processit quam Glyconi, sed non minus multa magnifice dixit quam corrupte. utr<or>umque faciam vobis potestatem, et volebam vos experiri non adiciendo iudicium meum nec separando a corruptis sana, potuisset [et] enim fieri, ut vos magis illa laudaretis, quae insaniunt – et nihilo minus poterit fieri, quamvis distinxerim<sup>3</sup>.

Dans cette contribution, j'analyserai comment Sénèque construit les portraits du rhéteur Latron et de l'orateur Votienus Montanus par rapport à son but programmatique de fournir à ses enfants (et à ses lecteurs) des modèles de référence et des moyens de jugement stylistique autonomes, afin de combattre la corruption du goût désormais grandissante. La mise en parallèle de ces deux figures permettra en outre de s'interroger sur la question de savoir comment le rapport *rbetor/orator* s'articule dans le recueil de Sénèque en lien avec l'opposition traditionnelle *schola/forum*.

Le premier déclamateur que Sénèque présente dans son ouvrage est un cher ami de son enfance, désormais décédé : le rhéteur d'origine espagnole Marcus Porcius Latron. Ce maître de rhétorique, dont le portrait occupe la deuxième partie de la préface du livre I des *Controverses*, est introduit aussitôt en termes ouvertement positifs : *nihil illo viro gravius, nihil suavius, nihil eloquentia sua dignius*<sup>4</sup>.

L'ample portrait que Sénèque trace de son ancien ami est riche en couleur. Si, d'un côté, il souligne le manque de modération de son tempérament fougueux<sup>5</sup>, de l'autre, il lui attribue les vertus dont, avec une certaine inquiétude, il avait

<sup>2</sup> Cf. en particulier CITTI 2003, 225-226 et 2005, 173-176 et BERTI 2007, 19-24.

<sup>3</sup> Sen. *suas.* 1, 16 : « à aucun des déclamateurs grecs cette suasoire n'a réussi mieux qu'à Glycon ; mais il a dit de nombreuses choses non moins de façon splendide que de façon corrompue. Je vous remettrai le jugement sur les deux. J'aurais voulu vous tester, en évitant d'ajouter mon jugement et de séparer ce qui est sain de ce qui est corrompu. Il aurait pu se produire en effet que vous louassiez ce qui est du délire – et néanmoins cela pourra se produire, même si j'aurai fait la distinction ».

<sup>4</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 13 : « rien n'était plus noble, rien plus aimable que cet homme, rien n'était plus digne que son éloquence. ». À propos de la figure de Latron, voir aussi SCHWARTZ 2000, 280-283 ; BALBO 2007<sup>2</sup>, 71-85 ; PEIRANO GARRISON 2019, 61-74.

<sup>5</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 14 *in utramque partem vehementi viro modus deerat : nec intermittere studium sciebat nec repetere.*

dénoncé l'absence chez les nouvelles générations, dans la première partie de la préface :

torpent ecce ingenia desidiosae iuventutis, nec in unius honestae rei labore vigilatur : somnus languorque ac somno et languore turpior malarum rerum industria invasit animos ; cantandi saltandique obscena studia effeminatos tenent ; [et] capillum frangere et ad muliebres blanditias extenuare vocem, mollitia corporis certare cum feminis et immundissimis se excolere munditiis nostrorum adulescentium specimen est. Quis aequalium vestrorum quid dicam satis ingeniosus, satis studiosus, immo quis satis vir est ? Emolliti enervesque quod nati sunt inviti manent, expugnatores alienae pudicitiae, neglegentes suae<sup>6</sup>.

L'élément principal qui caractérise le personnage de Latron, tel que Sénèque nous le décrit, est la vigueur, qui se reflète dans son éloquence et explique son incapacité à se modérer. La force et l'impétuosité de Latron, son ardeur difficile à gérer, semblent implicitement répondre, en opposition, à l'effémination croissante de la jeunesse romaine :

quotiens ex intervallo surrexerat, multo acrius violentiusque dicebat ;  
exultabat enim novato atque integro robore et tantum a se

---

<sup>6</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 8-9 : « Voici, les esprits des jeunes paresseux sont engourdis et on ne reste plus éveillé par l'effort d'une seule activité honorable : le sommeil et la paresse et, plus ignoble que le sommeil et la paresse, l'application aux vices a envahi les esprits ; des passions obscènes de chanter et de danser occupent ces efféminés ; l'idéal de nos jeunes est de s'onduler les cheveux, d'atténuer leur voix vers des accents caressants et féminins, de rivaliser en mollesse du corps avec les femmes, de s'adornier d'une élégance très obscène. Parmi les gens de votre âge qui est, dirais-je, assez intelligent, assez dévoué, non, plutôt qui est assez homme ? Amollis et énervés, ils restent contre leur grès dans la condition dans laquelle ils sont nés, prenant d'assaut la pudeur des autres, négligeant la leur ». La période finale de ce passage a posé d'importants problèmes exégétiques et a fait l'objet de différentes suggestions de correction. En particulier, comme MÜLLER 1887, XXXIX l'indique dans son appareil critique, Max Sander a proposé de corriger la leçon des manuscrits de la manière suivante : *emolliti enervesque, ut nati sunt, in vita manent*. Cette intervention a été adoptée par BORNECQUE 1902<sup>2</sup>, 5, qui traduit : « amollis et énervés dès leur naissance, ils le restent toute leur vie » (en revanche, BORNECQUE 1932, 6-7 corrige le texte des manuscrits en *non inviti* et traduit : « amollis et énervés dès leur naissance, ils le restent volontiers »). La correction de *inviti* en *in vita* a été reprise aussi par WINTERBOTTOM 1974, 1, 9 et ZANON DAL BO 1986, 74, qui ne changent pourtant pas *quod* en *ut* et traduisent respectivement : « born feeble and spineless, they stay like that throughout their lives » et « restano per tutta la vita molli e senza nervi com'erano alla nascita ». En revanche, DANESI MARIONI 2009 a proposé de corriger le texte, remplaçant *inviti* par *in vitis* et traduisant : « dal momento che sono nati deboli e smidollati, rimangono nei vizi ». Je préfère garder la leçon des manuscrits, suivant en cela les éditions de BURSIA 1857, 49 ; KIESSLING 1872, 60 ; MÜLLER 1887, 5 et HAKANSON 1989, 3, ainsi que CITTI 2005, 179 n. 28. En fait, la condition de naissance dans laquelle les jeunes débauchés blâmés par Sénèque restent contre leur grès est leur condition d'individus de sexe masculin, d'êtres virils. À l'appui de cette interprétation, BURSIA 1857, 49 cite [Lucian.] *amor.* 19, dans lequel Vénus est sollicitée, afin de permettre aux hommes de rester virils, comme ils sont nés. On peut ajouter comme deuxième parallèle un passage tiré, lui aussi, du livre I des *Controverses* et qui présente une utilisation similaire du syntagme *manere* + adverbe + *quod*. Dans la controverse 1, 2, à propos de l'opportunité de donner le sacerdoce à une jeune fille précédemment enlevée et prostituée dans un bordel, mais qui aurait gardé sa virginité, il est dit : *contr.* 1, 2, 3 *eam sacerdotem facite, quae [...] honeste maneat quod semper fuit [i.e. vierge]*, voir HAKANSON 2016, 85.

exprimebat, quantum concupierat. Nesciebat dispensare vires suas, sed immoderati adversus se imperii fuit, ideoque studium eius prohiberi debebat, quia regi non poterat<sup>7</sup>.

D'ailleurs, si les jeunes Romains sont paresseux et qu'ils ne dépensent pas leurs nuits dans l'étude et l'apprentissage de l'éloquence, ni d'aucun autre art honorable, Latron, quant à lui, au moment de la composition de ses discours, est incapable de contrôler son ardeur et peut enchaîner les jours et les nuits dans un travail continu : *cum se ad scribendum concitaverat, iungebantur noctibus dies et sine intervallo gravius sibi instabat, nec desinebat nisi defecerat*<sup>8</sup>.

Les passions frivoles et indignes des jeunes 'dépravés' qui désirent apprendre à chanter et danser comme des femmes sont visiblement en contraste avec les activités agrestes et viriles auxquelles Latron s'adonne pour se reposer des excès du travail et dans lesquelles il rivalise en résistance avec les paysans : *cum vero se silvis montibusque tradiderat, in silvis ac montibus natos homines illos agrestis laboris patientia et venandi sollertia provocabat et in tantam perveniebat sic vivendi cupiditatem, ut vix posset ad priorem consuetudinem retrahi*<sup>9</sup>.

L'oisiveté n'a d'ailleurs pas l'effet d'engourdir l'esprit de Latron, comme c'est le cas pour les jeunes gens blâmés par Sénèque : *at cum sibi iniecerat manum et se blandienti otio abduxerat, tantis viribus incumbere in studium, ut non tantum nihil perdidisset sed multum adquisisse desidia videretur*<sup>10</sup>. Dans ce passage, l'utilisation du mot *desidia* rappelle la définition de la jeunesse romaine comme *desidiosa inventas* au § 8, mais le parallèle n'est qu'apparent et il sert plutôt à souligner la polarité de deux réalités. Si les jeunes Romains sont des victimes passives de la *desidia*<sup>11</sup>, Latron, en revanche, sait la transformer positivement en une énergie renouvelée pour son travail.

Le corps de Latron, robuste et endurci par l'exercice, est un fidèle allié de son esprit fougueux : *corpus illi erat et natura solidum et multa exercitatione duratum, ideoque numquam impetus ardentis animi deseruit*<sup>12</sup>. Il s'agit d'un autre élément qui le démarque des nouvelles générations, caractérisées par une *mollitia corporis*,

<sup>7</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 15 : « chaque fois qu'il s'était dressé pour parler après une pause, il s'exprimait de façon beaucoup plus énergique et violente ; il laissait libre cours en effet à une vigueur nouvelle et pleine et il arrivait à exprimer tout ce qu'il voulait. Il n'était pas capable de modérer ses forces, mais il exerça sur lui-même un contrôle sans mesure, et pour cela son ardeur devait être arrêtée, parce qu'elle ne pouvait pas être gouvernée ».

<sup>8</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 14 : « comme il s'était lancé à écrire, les jours suivaient aux nuits et avec trop de rigueur, il ne se donnait pas de répit, et il ne s'arrêtait que quand il était venu à bout de ses ressources ».

<sup>9</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 14 : « en vérité, quand il s'était adonné aux bois et aux montagnes, il rivalisait en tolérance à la fatigue et en habileté à chasser avec ces hommes de la campagne, nés dans les bois et les montagnes, et il atteignait un si grand désir de vivre ainsi, qu'il peinait à revenir à ses habitudes précédentes ».

<sup>10</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 14 : « mais une fois qu'il avait repris possession de lui-même et qu'il s'était soustrait aux douceurs du repos, il s'appliquait au travail avec une si grande énergie, qu'il semblait non seulement n'avoir rien perdu, mais au contraire beaucoup gagné grâce à l'oisiveté ».

<sup>11</sup> Pour l'acception négative de ce terme, cf. *ThLL*, s.v. *desidia*, coll. 710-711. Voir également CAPUTI 2000.

<sup>12</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 16 : « il possédait un corps solide par nature et endurci par un grand exercice, ainsi il ne délaissa jamais les élans de son esprit brûlant ».

rivalisant en douceur avec les corps des femmes. Sa voix, forte, mais rendue roque à cause des veilles et d'un certain viril mépris à la soigner, contraste avec les efforts des jeunes gens pour assumer des voix caressantes de femmes : *vox robusta, sed surda, lucubrationibus et negligentia non natura infuscata*<sup>13</sup>.

Selon Sénèque, la jeunesse romaine, molle et efféminée, reste malgré elle dans le sexe obtenu à la naissance. En revanche, ses origines espagnoles influencent positivement Latron et sont une source d'inspiration pour la force virilement rude de son caractère : *illum fortem et agrestem et Hispanae consuetudinis morem non poterat dediscere*<sup>14</sup>.

Un autre atout de Latron destiné à l'opposer à la dégénération moderne est sa mémoire prodigieuse, qu'il possédait comme don naturel, mais qu'il exerçait également : *memoria ei natura quidem felix, plurimum tamen arte adiuta*<sup>15</sup>. Au début de la préface, c'est précisément l'absence d'entraînement de la mémoire qui est dénoncée par Sénèque comme une des marques les plus évidentes de la décadence de l'éloquence en cours : *qui est qui memoriae studeat ?*<sup>16</sup> Sénèque, imaginant que ses enfants sont étonnés de la remarquable capacité mnémonique de Latron, juge injustifié cet étonnement, car l'exercice de la mémoire est typiquement pratiqué dans le contexte des écoles de rhétorique : *video vos, iuvenes mei, plus iusto ad hanc virtutem obstupescere ; alia vos mirari in illo volo. hoc, quod tantum vobis videtur, non operosa arte tradi potest*<sup>17</sup>.

Si la figure de Latron, par la vigueur de son attitude, de son corps et de son éloquence, par son endurance au travail ainsi que par sa mémoire exceptionnelle, résulte comme construite en opposition au portrait des nouvelles générations dressé au début de la préface, elle se pose aussi, implicitement, en antithèse par rapport aux grands modèles oratoires grecs.

Le corps de Latron est fort, on l'a vu, et sa voix naturellement puissante, sans qu'elle ne soit l'objet d'aucun soin ni entraînement : *utcumque res tulerat, ita vivere, nihil vocis causa facere, non illam per gradus paulatim ab imo ad summum perducere, non rursus a summa contentione paribus intervallis descendere, non sudorem unctione discutere, non latus ambulatione reparare*<sup>18</sup>. Cette caractérisation rappelle, par contraste, la figure de Démosthène, qui était célèbre pour être devenu un excellent orateur, malgré la faiblesse de son corps et les défauts de sa voix, et cela grâce à un strict régime

---

<sup>13</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 16 : « sa voix était robuste, mais sourde, voilée par les veilles et l'insouciance, non par la nature ».

<sup>14</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 16 : « il ne pouvait pas oublier le mode de vie rude et agreste typique des mœurs espagnols ».

<sup>15</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 17 : « Il possédait par nature une mémoire véritablement heureuse, néanmoins bien aidée par l'art ».

<sup>16</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 10 : « qui est-ce qui travaille désormais sa mémoire ? ».

<sup>17</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 19 : « je vous vois, mes enfants, vous étonner pour cette vertu plus que ce qui est juste ; je veux que vous admiriez d'autres vertus chez lui. Celle-ci, qui vous semble si grande chose, peut être enseignée sans trop de peine ».

<sup>18</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 16 : « il vivait au grès des circonstances, il ne faisait rien pour sa voix, il ne la conduisait pas peu à peu, graduellement, du ton le plus bas au ton le plus haut ; inversement, il ne la faisait pas descendre de l'effort le plus haut, par des intervalles égaux, il n'essayait pas la sueur par des frictions, il ne retrempait pas ses poumons par des promenades ».

d'entraînement. Si plusieurs auteurs grecs et romains nous relatent cela<sup>19</sup>, dans cette description de Latron par Sénèque on peut souligner un lien intertextuel spécifique avec un passage du *De l'orateur* de Cicéron :

imiteturque [...] Atheniensem Demosthenem, in quo tantum studium fuisse, tantusque labor dicitur, ut primum impedimenta naturae diligentia industriaque superaret cumque ita balbus esset, ut eius ipsius artis, cui studeret, primam litteram non posset dicere, perfecit meditando, ut nemo planius esse locutus putaretur ; deinde cum spiritus eius esset angustior, tantum continenda anima in dicendo est adsecutus, ut una continuatione verborum – id quod eius scripta declarant – binae ei contentiones vocis et remissiones continerentur; qui etiam – ut memoriae proditum est – coniectis in os calculis, summa voce versus multos uno spiritu pronuntiare consuescebat ; neque is consistens in loco, sed inambulans, atque ascensu ingrediens arduo<sup>20</sup>.

On peut tout d'abord relever l'opposition de Latron et Démosthène dans leur relation avec le *studium*. Si Latron, incapable de maîtriser son *studium*, doit l'arrêter<sup>21</sup>, Démosthène doit au *studium* et au *labor* le fait d'avoir vaincu la faiblesse naturelle de son corps. La *neglegentia* de Latron envers sa voix « forte par nature »<sup>22</sup> est d'ailleurs contraire à la *diligentia* qui a permis à Démosthène d'éliminer son bégaiement. En outre, Latron peut compter sur la vigueur de ses poumons pour renforcer sa voix pendant qu'il parle<sup>23</sup>. En revanche, Démosthène a corrigé avec patience son souffle, originellement trop court<sup>24</sup>.

Dans le riche portrait qu'il dédie à son ami d'enfance, Sénèque défend aussi Latron de l'accusation, qui lui avait été adressée, de parler de façon énergique plutôt que de manière fine : *illud unum non differam, falsam opinionem de illo in animis hominum convaluisse : putant enim fortiter quidem, sed parum subtiliter eum dixisse, cum in illo, si qua alia virtus fuit, et subtilitas fuerit*<sup>25</sup>. Comme preuve de la finesse (*subtilitas*)

<sup>19</sup> Cf. Q. Cic. *comment. pet.* 2 ; Cic. *de or.* 1, 260-261 ; *div.* 2, 96 ; *fin.* 5, 5 ; Dion. Hal. *Dem.* 53 ; Quint. *inst.* 11, 3, 54 ; Plut. *Dem.* 11.

<sup>20</sup> Cic. *de or.* 1, 260-261 : « qu'il imite [...] Démosthène d'Athènes, dont on dit que la passion et le travail furent si grands, qu'il supera, grâce au scrupule et à l'application, ses défauts congénitaux ; et même s'il bégayait au point qu'il n'arrivait pas à prononcer la première lettre de l'art même, à laquelle il se dédiait, grâce au travail il parvint à parler d'une façon considérée plus claire que tout autre. Ensuite, comme son souffle était plutôt court, retenant sa respiration pendant qu'il parlait, il obtint le résultat de contenir dans une seule période deux élévations et deux baissements de la voix, comme ses écrits l'attestent ; celui-ci, comme on le raconte, après avoir inséré dans sa bouche des petits cailloux, avait l'habitude de reciter à très haute voix de nombreux vers, sans reprendre son souffle ; et il ne faisait pas cela en restant immobile, mais en se promenant et en marchant sur une montée raide ».

<sup>21</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 15, *supra* p. 102.

<sup>22</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 16, *supra* p. 100.

<sup>23</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 16 : *beneficio tamen laterum extollebatur, et, quamvis inter initia parum virium videretur, ipsa actione aderescebat.*

<sup>24</sup> Pour une analyse plus détaillée des parallèles textuels entre la présentation de Latron par Sénèque et celle de Démosthène par Cicéron, je renvoie à ROLLE 2020, 295-297.

<sup>25</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 20 : « le seul point que je ne retarderai pas de traiter est le fait qu'une opinion fautive s'est formée à propos de lui dans les esprits : ces derniers considèrent en effet qu'il a parlé

de Latron, il cite l'habitude de ce dernier de présenter au public, avant de commencer à parler, l'articulation de son discours (la *divisio*), de façon très détaillée, en listant les points principaux de son argumentation. Une habitude vertueuse dont Sénèque dénonce désormais la disparition :

id, quod nunc a nullo fieri animadverto, semper fecit : antequam dicere inciperet, sedens quaestiones eius, quam dicturus erat, controversiae proponebat, quod summae fiduciae est [...]. Quid ergo ? Unde haec de illo fama ? Nihil est iniquius his, qui nusquam putant esse subtilitatem nisi ubi nihil est praeter subtilitatem<sup>26</sup>.

Il est possible d'établir un parallèle entre ces remarques concernant la *subtilitas* de Latron et un passage du *Brutus*, dans lequel Cicéron se plaint du fait que les Atticistes se refusent de reconnaître chez Caton la même *subtilitas* qu'ils vantent chez leurs modèles grecs :

sed ea in nostris inscitia est, quod hi ipsi, qui in Graecis antiquitate delectantur eaque subtilitate, quam Atticam appellant, hanc in Catone ne noverunt quidem. Hyperidae volunt esse et Lysiae. Laudo : sed cur nolunt Catones ? Attico genere dicendi se gaudere dicunt. sapienter id quidem ; atque utinam imitarentur nec ossa solum, sed etiam sanguinem !<sup>27</sup>

Le parallèle avec ce passage du *Brutus* suggère de lire l'accusation adressée à Latron dans le cadre de la polémique entre Asianistes et Atticistes, comme une critique formulée par ces derniers envers un prétendu asianisme du rhéteur espagnol<sup>28</sup>. La défense mise en place par Sénèque vise à attribuer également à Latron la vertu de la *subtilitas*, que les Atticistes considéraient comme un apanage de leurs modèles oratoires grecs, *in primis* Lysias. Latron apparaît même supérieur à ces modèles, étant capable de combiner cette vertu oratoire à d'autres, afin d'éviter qu'elle ne se réduise à de l'aridité<sup>29</sup>. À ce propos, l'expression *nihil est iniquius his, qui nusquam putant esse subtilitatem nisi ubi nihil est praeter subtilitatem*,

---

certes avec force, mais avec peu de finesse, alors qu'en lui, s'il y avait une vertu, ce serait la finesse».

<sup>26</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 21 : « il a toujours fait ce que maintenant je ne vois être fait par personne : avant de commencer à parler, encore assis, il proposait les points de la controverse, qu'il s'appropriait à prononcer, et cette attitude est un signe de très grande confiance [...]. Et donc ? D'où lui vient cette réputation ? Il n'y a rien de plus injuste que ceux qui considèrent qu'il n'y a de la finesse que là, où il n'y a que de la finesse ».

<sup>27</sup> Cic. *Brut.* 67 : « mais chez nous il y a une telle ignorance que ceux mêmes, qui, chez les Grecs, se plaisent du caractère antique et de cette finesse, qu'ils appellent attique, ne la reconnaissent même pas chez Caton. Ils veulent être des Hypérides et des Lysias. C'est méritoire. Mais pourquoi ils ne veulent pas être des Catons ? Ils disent d'apprécier l'éloquence attique. C'est bien sage ; et puissent-ils imiter non seulement les os, mais aussi le sang ! » Cf. DOUGLAS 1966, 57.

<sup>28</sup> À ce propos, voir ROLLE 2023, 59-61.

<sup>29</sup> La limite subtile, mais fondamentale qui distingue *subtilitas* et *exilitas* est un thème central de la réflexion cicéronienne dans le *Brutus* et dans l'*Orateur*.

utilisée par Sénèque, n'est pas sans rappeler, il me semble, l'exclamation de Cicéron *utinam imitarentur nec ossa solum, sed etiam sanguinem*.<sup>30</sup>

Dans la partie finale du portrait qui lui est dédié, nous apprenons que Latron plaidait contre la tendance à une utilisation purement ornementale, et dépourvue d'utilité, des figures de rhétorique, un usage très répandu dans la pratique déclamatoire. Il admettait, comme seule dérogation à une formulation des arguments la plus directe et claire possible, l'utilisation de figures de rhétorique visant à éviter des expressions offensives ou trop explicites :

iudicium autem fuit strictius : non placebat illi orationem inflectere nec umquam recta via decedere nisi cum hoc aut necessitas coegisset aut magna suasisset utilitas. Schema negabat decoris causa inventum, sed subsidii, ut quod [palam] aures offensurum esset si palam diceretur, id oblique et furtim subreperet. Summam quidem esse dementiam detorquere orationem cui esse rectam liceret<sup>31</sup>.

Cette recherche d'une expression linéaire oppose Latron, dans un jeu encore une fois intertextuel, à Démétrios de Phalère, tel qui est présenté dans le *Brutus* de Cicéron<sup>32</sup>. Dans la brève histoire de l'éloquence tracée par ce dernier, Démétrios est en effet indiqué comme l'orateur qui, le premier, *inflexit orationem*, non pas par nécessité, mais pour rendre le discours plus agréable : *hic primus inflexit orationem et eam mollem teneramque reddidit et suavis, sicut fuit, videri maluit quam gravis, sed suavitate ea, qua perfunderet animos, non qua perfringeret*<sup>33</sup>.

Le jeu de renvois aux portraits des orateurs grecs dans les traités rhétoriques cicéroniens permet à Sénèque de construire le personnage de Latron comme naturellement plus solide, dans son physique et dans sa voix, que Démosthène, comme aussi fin que Lysias, sans pourtant risquer de paraître aride, et comme plus direct et clair dans l'argumentation que Démétrios de Phalère.

Latron, dont Sénèque dit qu'il rassemble en lui toutes les vertus oratoires<sup>34</sup>, apparaît au début du recueil comme un modèle de force et vigueur dans son physique et dans ses mœurs, de droiture expressive et morale, ainsi que de finesse et clarté dans son éloquence. Il s'agit d'un modèle qui est ouvertement proposé en contraste avec la corruption des mœurs des jeunes générations et qui est en même temps présenté également comme une figure capable de dépasser les limites de l'art oratoire grecque et de ses illustres représentants.

<sup>30</sup> Pour une mise en parallèle plus détaillée de ces passages, je renvoie à ROLLE 2020, 301-303.

<sup>31</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 23-24 : « son goût fut plutôt sévère : il n'aimait pas à infléchir le discours ni à s'éloigner jamais du droit chemin, s'il n'en était pas obligé par la nécessité ou persuadé par une grande utilité. Il affirmait que les figures de rhétorique n'avaient pas été créées pour ornement, mais pour aide, afin d'insinuer de façon détournée et furtive ce qui aurait offensé les oreilles, si cela était dit ouvertement. Il affirmait que c'était la plus grande folie que de détourner un discours qui pouvait être linéaire ».

<sup>32</sup> À ce sujet, voir ROLLE 2020, 298-299.

<sup>33</sup> Cic. *Brut.* 38 : « il fut le premier à infléchir le discours et à le rendre mou et tendre, il préféra apparaître, comme il le fut, doux, plutôt que rigoureux, mais d'une douceur qui se répandait sur les esprits, sans les pénétrer de force ». Cf. DOUGLAS 1966, 28-29 ; HELDMANN 1979.

<sup>34</sup> Cf. Sen. *contr.* 1 *pr.* 21 : *in illo cum omnes oratoriae virtutes essent*.



Il incarne ainsi la figure du rhéteur idéal<sup>35</sup>, qui prépare ses élèves aux combats des tribunaux et du forum à travers un art de la parole en même temps véhément dans l'expression et équilibré et réfléchi dans la structure. Son éloquence reflète d'ailleurs une honnêteté de mœurs qui s'exprime par une attitude énergique et virile. Le portrait de Latron correspond donc véritablement à celui de l'orateur idéal, *vir bonus dicendi peritus*, selon la célèbre définition de Caton l'Ancien que Sénèque évoque au début de sa préface en contraste avec la corruption du présent :

erratis, optimi iuvenes, nisi illam vocem non M. Catonis sed oraculi creditis ; quid enim est oraculum ? Nempe voluntas divina hominis ore enuntiata ; et quem tandem, antistitem sanctiorem sibi invenire divinitas potuit quam M. Catonem, per quem humano generi non praeciperet sed convicium faceret ? Ille ergo vir quid ait ? « Orator est, Marce fili, vir bonus dicendi peritus ». Ite nunc et in istis vulsis atque expolitiss et nusquam nisi in libidine viris quaerite oratores<sup>36</sup>.

Cependant, dans la préface au livre IX des *Controverses*, l'orateur Votiénius Montanus, voulant dénoncer les limites de l'enseignement des écoles de rhétorique par rapport à la pratique du forum, relate un épisode dans lequel Latron apparaît bien loin d'être un *optimus orator*<sup>37</sup> :

Latronem Porcium, declamatoriae virtutis unicum exemplum, cum pro reo in Hispania Rustico Porcio, propinquo suo, diceret, usque eo esse confusum, ut a soloecismo inciperet, nec ante potuisset confirmari < tectum > ac parietem desiderantem, quam impetravit, ut iudicium ex foro in basilicam transferretur. Usque eo ingenia in scholasticis exercitationibus delicate nutriuntur, ut clamorem, silentium, risum, caelum denique pati nesciant<sup>38</sup>.

---

<sup>35</sup> Sénèque lui-même, dans la préface au livre X des *Controverses*, insère Latron dans le premier *tetradeum*, l'ensemble des quatre meilleurs déclamateurs, lui attribuant la gloire sur les autres (Sen *contr.* 10 *pr.* 13).

<sup>36</sup> Sen. *contr.* 1 *pr.* 9-10 : « Vous vous trompez, jeunes très honorables, si vous croyez que la célèbre définition est de Caton et non d'un oracle ; en effet, qu'est-ce que c'est qu'un oracle ? Assurément, la volonté des dieux énoncée par la bouche d'un homme ; et enfin, quel prêtre la divinité a-t-elle pu trouver plus vénérable que M. Caton, afin non pas d'enseigner au genre humain à travers lui, mais de le blâmer ? Que dit donc cet homme illustre ? " L'orateur, Marcus, mon enfant, est un homme de bien habile à parler ". Allez-y et trouvez des orateurs parmi ces individus épilés et très soignés et qui ne sont des hommes que dans leur débauche ». Concernant cette référence à Caton, voir CALBOLI 2003, 79-80 et CITTI 2005, 181, avec d'abondants renvois bibliographiques.

<sup>37</sup> Concernant cet épisode, cf. aussi BALBO 2020, 138-141. À propos de Votiénius Montanus, voir BALBO 2007<sup>2</sup>, 294-308.

<sup>38</sup> Sen. *contr.* 9 *pr.* 3 : « Porcius Latron, seul modèle de vertu déclamatoire, lorsqu'il plaidait en Espagne pour Porcius Rusticus, un membre de sa famille, se troubla au point qu'il commença par un solécisme et, désirant un toit et des parois, il ne put se rassurer avant d'avoir obtenu que le procès fût transporté du forum dans la basilique. Les esprits sont nourris de façon si délicate dans les exercices d'école, qu'ils sont incapables de tolérer la clameur, le silence, le rire et même la présence du ciel ».

Cet épisode peut être rapproché de deux autres relatant des mésaventures similaires survenues aux rhéteurs Cestius Pius et Albucius<sup>39</sup>, mais seule l'anecdote concernant Latron est introduite par une formule de précaution, peut-être en raison du prestige du protagoniste. De fait, en s'adressant à Sénèque, et en vertu de l'amitié de ce dernier avec Latron, Votiénius affirme : *hoc, quod vulgo narratur, an verum sit, tu melius potes scire*<sup>40</sup>. La notoriété de Latron est d'ailleurs particulièrement utile afin de montrer les conséquences négatives de l'apprentissage dans les écoles de rhétorique. De ce point de vue, les paroles d'éloge que Votiénius prononce envers lui au début de son récit, le définissant *declamatoriae virtutis unicum exemplum*, servent à renforcer le caractère emblématique de l'exemple proposé, plus qu'à montrer, peut-être, une admiration réelle pour Latron<sup>41</sup>.

Le fait que Latron ne soit pas un orateur irréprochable n'affecte cependant nullement sa caractérisation comme *optimus rhetor* : même s'il n'est pas habitué lui-même à plaider au milieu du forum, dans le recueil de Sénèque il reste clairement un excellent enseignant de rhétorique, capable de former des orateurs potentiellement meilleurs que lui dans un tribunal. De ce point de vue, on pourrait le comparer au portrait d'Isocrate que Cicéron dresse dans le *Brutus* :

Isocrates, cuius domus cunctae Graeciae quasi ludus quidam patuit atque officina dicendi ; magnus orator et perfectus magister, quamquam forensi luce caruit intraque parietes aluit eam gloriam, quam nemo meo quidem iudicio est postea consecutus. Is et ipse scripsit multa praeclare et docuit alios<sup>42</sup>.

Le problème de Latron, dans l'épisode rapporté par Votiénius, ne concerne pas ses compétences oratoires, mais le fait qu'il n'a pas l'habitude de la réalité concrète du forum, car ce n'est pas une réalité à laquelle l'enseignement des écoles de rhétorique peut véritablement préparer. C'est justement à fin d'exemplifier cette limite inhérente à l'apprentissage des écoles de rhétorique que Quintilien cite lui aussi la mésaventure de Latron au livre X de l'*Institution oratoire*, traitant de l'utilité (et des dangers) de la pratique déclamatoire<sup>43</sup>. Dans ce passage, Quintilien souligne autant l'opportunité, pour les orateurs déjà formés et affirmés, de s'entraîner régulièrement en plaidant des causes fictives, que la nécessité, pour les élèves, de ne pas restreindre leur formation aux écoles, mais

<sup>39</sup> Cf. Sen. *contr.* 3 *pr.* 17 et 7 *pr.* 6-7 : les trois exemples figurent dans des préfaces.

<sup>40</sup> Sen. *contr.* 9 *pr.* 3 : « si l'histoire que l'on raconte couramment est vraie, tu peux le savoir mieux que moi ».

<sup>41</sup> En tout état de cause, la référence, par Votiénius, à une *declamatoria virtus* de Latron semble suggérer une limitation de la *virtus* de ce dernier dans le contexte de l'enseignement scolaire. Cf. *contra* l'affirmation de Sénèque, dans la préface au livre I (§ 21), que chez Latron toutes les *oratoriae virtutes* étaient présentes.

<sup>42</sup> Cic. *Brut.* 32 : « Isocrate, dont véritablement la maison s'ouvra à la Grèce entière presque comme une école et un laboratoire de l'éloquence ; grand orateur et maître parfait, même s'il se tint loin de la lumière du forum et qu'il nourrit à l'intérieur de sa maison une telle gloire qu'ensuite personne, à mon avis, ne l'a obtenue. Lui-même, il a écrit magnifiquement plusieurs discours et il a appris à d'autres à le faire ».

<sup>43</sup> Quint. *inst.* 10, 5, 18.

de s'ouvrir à la réalité du forum au moyen du *tirocinium fori*. Les conséquences néfastes du fait de rester trop longtemps à l'intérieur des murs d'une école sont visibles chez les rhéteurs qui ne connaissent plus d'autres réalités, comme c'est le cas de Latron. Dans ce passage, et dans la lucidité d'analyse qui le caractérise, on perçoit toute la distance que Quintilien ressent entre « le premier professeur de renom », comme il définit Latron<sup>44</sup>, et lui-même, engagé dans la composition d'un ouvrage destiné à l'éterniser comme le plus illustre professeur de l'histoire de Rome. À la différence de Latron, Quintilien apparaît en effet conscient des potentialités et des limites des différentes modalités de formation des orateurs et de l'opportunité de les associer, afin d'en profiter au mieux.

Dans la préface au livre IX, Votienus Montanus ne partage pas l'avis de Quintilien et, en orateur affirmé, il refuse catégoriquement l'utilité d'exercer son éloquence à travers la pratique déclamatoire, qu'il critique âprement. Si déjà la préface au livre III des *Controverses* proposait, par la bouche de Cassius Severus, bon orateur et mauvais déclamateur, un ample discours de polémique contre l'enseignement des écoles de rhétorique, l'élément surprenant dans la préface au livre IX est déterminé par le statut ambigu de Votienus Montanus au sein du recueil de Sénèque. Au livre VII, il est en effet présenté comme un orateur *toto animo scholasticus*<sup>45</sup>, profondément imprégné des vices de la rhétorique déclamatoire et qui, à cause de cela, se serait même ridiculisé (lui aussi !), lors d'un procès qui lui avait été intenté : *at Montanus adeo toto animo scholasticus erat, ut eodem die, quo accusatus est a Vinicio, dice<ret> : « Dele>ctavit me Vinici actio ». Et sententias eius referebat. eleganter illi dixit Surdinus : « Rogo, numquid putas illum alteram partem declamasse ? »*<sup>46</sup>.

Cette contradiction, relevée à maintes reprises par la critique<sup>47</sup>, se trouve accentuée par le fait qu'au début de la préface au livre IX, Sénèque dit que Votienus *adeo numquam ostentationis <de>clamavit causa, ut ne exercitat<ion>is quidem declamaverit*<sup>48</sup>, même si les livres IX et X des *Controverses* nous conservent plusieurs de ses extraits déclamatoires. Cette dernière affirmation de Sénèque sera probablement à considérer comme hyperbolique, selon la suggestion

<sup>44</sup> Quint. *inst.* 10, 5, 18 : *qui primus clari nominis professor.*

<sup>45</sup> Sur cette définition, voir [PINGOUD,] ROLLE 2020, 57-60.

<sup>46</sup> Sen. *contr.* 7, 5, 12 : « mais Montanus était à tel point, de toute son âme, un orateur d'école que, ce même jour où il avait été accusé par Vicinius, il dit : " J'ai aimé le discours de Vicinius ". Et il citait ses traits. Surdinus lui dit de manière élégante : " Juste par curiosité, est-ce que tu crois qu'il a défendu la cause opposée ?" ».

<sup>47</sup> FAIRWEATHER 1981, 47-49 discute en détail le problème et avance deux solutions possibles. Sénèque pourrait avoir dérivé la longue tirade de Votienus non pas d'une conversation qu'ils auraient effectivement eue, mais d'un écrit de Votienus, dans lequel ce dernier aurait mis en scène un adversaire de la rhétorique d'école. La faiblesse de cette hypothèse est admise par Fairweather elle-même (« such an explanation does not do much credit to poor Seneca », 48). L'autre possibilité, selon la chercheuse, serait que la mention de Votienus dans la préface au livre IX soit le résultat d'une corruption du texte. Mais contre cette deuxième hypothèse plaide le fait que la figure de Votienus Montanus est particulièrement présente dans le livre IX et cela semblerait bien s'accorder avec le fait que la préface de ce même livre lui est dédiée. CITTI 2005, 199-200 n. 78 et BERTI 2007, 229-230 admettent la contradiction, qu'ils considèrent, en l'état de la question, encore non résolue.

<sup>48</sup> Sen. *contr.* 9 *pr.* 1 : « il n'a jamais déclamé pour ostentation à tel point qu'en vérité il n'a même pas déclamé pour exercice ».

d'Emanuele Berti<sup>49</sup>. Votienus pouvait être un orateur qui, comme Asinius Pollion, s'adonnait en privé à la déclamation, plus par une volonté pédagogique de montrer la bonne façon de le faire que pour s'exercer véritablement. Cependant, l'aporie d'un discours contre l'enseignement des écoles de rhétorique prononcé par un personnage présenté précédemment comme *toto animo scholasticus* reste indéniable.

Au tout début de son discours, Votienus justifie son refus de la pratique déclamatoire faisant une distinction entre *honesta* et *vera ratio*, entre raison honorable et raison réelle de son choix : *rationem quaerenti mihi ait : Utram vis, honestam an veram? Si honestam, ne <\*\*\*> ; si veram, ne> male adsuescam*<sup>50</sup> Au-delà du problème de texte qui empêche de connaître la cause honorable invoquée par Votienus, je relèverai dans ce passage l'opposition singulière entre *honestum* et *verum*. Quintilien, dans le dernier livre de son *Institution oratoire*, affirme que le bon orateur doit toujours lier *honestum* et *verum* pour être plus convaincant et que cela implique qu'il soit également un homme de bien : *hoc certe nemo dubitabit, omnem orationem id agere, ut iudici quae proposita fuerint vera et honesta videantur. Utrum igitur hoc facilius bonus vir persuadebit an malus? Bonus quidem et dicet saepius vera atque honesta*<sup>51</sup>. Si l'on doit croire Quintilien, Votienus, qui fait une distinction entre vrai et honorable, n'incarne pas l'idéal du *vir bonus dicendi peritus*. Ses qualités oratoires, autant que sa moralité, en résultent donc, il me semble, comme indirectement mises en doute au début de son discours contre la pratique déclamatoire.

Le mépris avec lequel Votienus affirme, dans la préface au livre IX, que les déclamateurs peuvent parler sans véritablement se soucier des conséquences de leurs paroles<sup>52</sup> se tourne d'ailleurs en ridicule si l'on pense à son incapacité à songer aux conséquences de son éloge de l'adversaire dans le procès que Vicinius lui avait intenté<sup>53</sup>. Ses compliments relèvent d'un défaut typique des écoles de rhétorique – dénoncé par Votienus lui-même<sup>54</sup> –, à savoir l'habitude de louer systématiquement les plaidoyers des autres, sans faire preuve d'esprit critique ni d'une véritable compétitivité.

Dans une digression plutôt longue que Sénèque dédie au style de Votienus dans la controverse 9, 5, ce dernier est présenté comme un homme *rarissumi etiamsi non emendatissimi ingeni*<sup>55</sup>. Son défaut principal, qui affecte tant ses discours judiciaires que ses déclamations, est la tendance à une accumulation pléonastique

<sup>49</sup> BERTI 2007, 229.

<sup>50</sup> Sen. *contr.* 9 *pr.* 1 : « à moi, qui lui en demandais la raison, il dit : " Veux-tu l'honorable ou la vraie ? Si c'est l'honorable, pour ne pas \*\*\*, si c'est la vraie, pour ne pas prendre des mauvaises habitudes ».

<sup>51</sup> Quint. *inst.* 12, 1, 11 : « certes, personne ne doutera que tout discours vise à faire en sorte que ce qui a été proposé au juge semble vrai et honorable. Donc persuadera-t-il de ceci plus facilement un homme de bien ou un méchant ? Certes un homme de bien et il dira plus souvent des choses vraies et honorables ».

<sup>52</sup> Sen. *contr.* 9 *pr.* 2 : *praeterea nihil est quod errorem aliquo damno castiget ; stultitia eorum gratuita est.*

<sup>53</sup> Sen. *contr.* 7, 5, 12, *supra*, p. 109.

<sup>54</sup> Sen. *contr.* 9 *pr.* 3 : *quid, quod laudationibus crebris sustinentur, et memoria illorum adsuevit certis intervallis quiescere ? Cum ventum est in forum et desiit illos ad omnem gestum plansus excipere, aut deficiunt aut labant.* La remarque de Surdinius à Votienus dans *contr.* 7, 5, 12 semble faire référence précisément à cette réalité.

<sup>55</sup> Sen. *contr.* 9, 5, 15 : « d'un talent très rare, même s'il n'est pas très irréprochable ».

de traits brillants exprimant tous le même concept : *habet hoc Montanus vitium : sententias suas repetendo corrumpit. Dum non est contentus unam rem semel bene dicere, efficit, ne bene dixerit*<sup>56</sup>. L'enchaînement de traits d'éclat reproché à Votienus est une caractéristique du 'nouveau style' oratoire né au sein des écoles de rhétorique<sup>57</sup>. Votienus lui-même se plaint de cette nouvelle mode dans la préface au livre IX, en affirmant que la rhétorique d'école favorise le développement d'une éloquence visant à frapper le public par l'utilisation de *sententiae* plus qu'à le convaincre par l'argumentation :

qui declamationem parat, scribit non ut vincat sed ut placeat. Omnia itaque lenocinia [ita] conquirit ; argumentationes, quia molestae sunt et minimum habent floris, relinquit. Sententiis, explicationibus audientis delinire contentus est. cupit enim se approbare, non causam, sequitur autem hoc usque in forum declamatores vitium, ut necessaria deserant, dum speciosa sectantur.<sup>58</sup>

Dans le même passage de la controverse 9, 5, traitant du *vitium* du style de Votienus, Sénèque met en parallèle les discours du forum et ceux des écoles de rhétorique en soulignant que la tendance à la répétition pléonastique de mêmes concepts est particulièrement dérangeante dans les discours d'école. Ces derniers, étant généralement plus brefs, montrent avec plus d'évidence les effets d'accumulation :

vitium suum, quod in orationibus non evitat, in scholasticis quoque evitare non potuit ; sed in orationibus, quia laxatior est materia, minus [ex] earundem rerum adnotatur iteratio. In scholasticis si eadem sunt quae dicuntur, quia pauca sunt, notantur<sup>59</sup>.

Sénèque indique ici comme une difficulté propre aux déclamations le fait qu'étant plus concentrées, elles nécessitent un équilibre plus surveillé dans leur structure. Par cette affirmation, il contredit implicitement l'accusation de Votienus selon laquelle les déclamations ne seraient pas de bons exercices, étant plus faciles que les discours : *non est autem utilis exercitatio nisi quae operi simillima est*,

---

<sup>56</sup> Sen. *contr.* 9, 5, 17 : « Montanus a ce défaut : il gâte ses traits en les répétant. Comme il ne se contente pas d'exprimer bien un concept une seule fois, il obtient de ne pas bien l'exprimer ».

<sup>57</sup> Pour ce *vitium* Votienus Montanus est rapproché à Ovide par l'orateur Scaurus (*contr.* 9, 5, 17), à ce propos voir BERTI 2007, 304-308 et PEIRANO GARRISON 2019, 83-84.

<sup>58</sup> Sen. *contr.* 9 *pr.* 2 : « celui qui prépare une déclamation n'écrit pas pour vaincre, mais pour plaire. Par conséquent, il rassemble tous les moyens de séduction ; il laisse de côté les argumentations, car elles sont ennuyeuses et qu'elles ont très peu d'ornement. Il se contente de charmer le public par des traits et des développements. Il désire en effet le succès pour lui-même, non pour la cause. Or, ce vice poursuit les déclamateurs jusqu'au forum, de sorte qu'ils abandonnent ce qui est nécessaire et qu'ils courent après ce qui est brillant ».

<sup>59</sup> Sen. *contr.* 9, 5, 15 : « à son vice, auquel il n'échappe pas dans les discours, il n'a pu échapper non plus dans les discours d'écoles ; mais dans les discours, puisque la matière est plus vaste, la répétition de mêmes concepts se remarque moins ; dans les discours d'école, on remarque si on exprime les mêmes concepts, car ils sont peu nombreux ».

*in quod exercet ; itaque durior solet esse vero certamine [...]. In scholasticis declamationibus contra <e>venit : omnia molliora et solutiora sunt*<sup>60</sup>.

De fait, dans sa caractérisation au sein du recueil de Sénèque, Votiénius, *toto animo scholasticus*, semble incarner tous les principaux vices que lui-même dénonce à propos de la pratique déclamatoire et dont le rhéteur Latron, qu'il cite comme modèle négatif, est finalement beaucoup moins affecté. Votiénius représente la preuve vivante que ces vices, appris à l'école, poursuivent jusqu'au forum même les orateurs qui se prétendent 'traditionnels'.

Choisissant de faire attaquer la pratique déclamatoire par un orateur affecté par les défauts d'un enseignement rhétorique corrompu et présentant, d'autre part, comme modèle d'une éloquence saine un rhéteur, Sénèque me semble vouloir infirmer l'opposition traditionnel *schola/forum*. La déclamation d'école peut sans doute représenter un exercice vertueux pourvu qu'elle respecte certaines limites. Contre les vices de l'éloquence moderne, qui se sont désormais affirmés dans les écoles comme dans les tribunaux, Sénèque prône le développement d'un sens critique qui permette un jugement conscient et avisé, ne se laissant pas charmer par des séductions purement stylistiques, ni par une emphase vide. Le choix de bons modèles est pour cela d'une importance majeure. La mise en parallèle des portraits de Porcius Latron et Votiénius Montanus montre clairement la possibilité de trouver des exemples positifs à l'ombre des écoles de rhétorique tout comme des exemples négatifs sous le soleil du forum.

### Bibliographie

BALBO 2007<sup>2</sup> = A. BALBO (ed.), *I frammenti degli oratori romani di età augustea e tiberiana. Parte prima. Età augustea*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2007<sup>2</sup>.

BALBO 2020 = A. BALBO, *Between Real and Fictional Eloquence. Some Observations on the actio of Porcius Latro and Albucius Silus*, in DINTER, GUÉRIN, MARTINHO 2020, 135-147.

BERTI 2007 = E. BERTI, *Scholasticorum Studia. Seneca il Vecchio e la cultura retorica e letteraria della prima età imperiale*, Pisa, Giardini, 2007.

BORNECQUE 1902<sup>2</sup> = H. BORNECQUE, *Sénèque le Rhéteur. Controverses et Suasoirs*, 2 voll., Paris, Garnier, 1902<sup>2</sup>.

BORNECQUE 1932 = H. BORNECQUE, *Sénèque le Rhéteur. Controverses et Suasoirs*, nouvelle édition revue et corrigée avec introduction et notes, 2 voll., Paris, Garnier, 1932.

BURSIAN 1857 = C. BURSIAN (ed.), *Annaei Senecae oratorum et rhetorum sententiae divisiones colores*, Lipsiae, Breitkopf et Haertel, 1857.

CALBOLI 2003 = G. CALBOLI, *Seneca il retore tra oratoria e retorica*, in I. GUALANDRI, G. MAZZOLI (edd.), *Gli Annei. Una famiglia nella storia e nella cultura di Roma imperiale. Atti del Convegno internazionale di Milano-Pavia (2-6 maggio 2000)*, Como, New Press, 2003, 73-90.

<sup>60</sup> Sen. *contr.* 9 pr. 4-5 : « or, le seul exercice utile est celui qui se rapproche le plus possible de l'objet pour lequel l'exercice est conçu ; ainsi généralement il est plus dur que le combat réel [...]. Dans les déclamations d'école c'est tout le contraire : tout y est plus commode et relâché ».

- CAPUTI 2000 = R. CAPUTI, *Per una semantica di desidia*, Genova, Compagnia dei librai, 2000.
- CITTI 2003 = F. CITTI, *Note alla prima Prefazione di Seneca padre*, « Eikasmos » 14, 2003, 225-229.
- CITTI 2005 = F. CITTI, *Elementi biografici nelle Prefazioni di Seneca retore*, « Hagiographica » 12, 2005, 171-222.
- DANESI MARIONI 2009 = G. DANESI MARIONI, *Giovani viziosi: nota testuale a Seneca retore (contr. I, praef. 9)*, « Prometheus » 35, 159-163.
- DINTER, GUÉRIN, MARTINHO 2020 = M.T. DINTER, CH. GUÉRIN, M. MARTINHO (edd.), *Reading Roman Declamation: Seneca the Elder*, Oxford, Oxford University Press, 2020.
- DOUGLAS 1966 = A.E. DOUGLAS (ed.), *M. Tulli Ciceronis Brutus*, Oxford, Clarendon Press, 1966.
- HÅKANSON 1989 = L. HÅKANSON (ed.), *L. Annaeus Seneca Maior. Oratorum et rhetorum sententiae, divisiones, colores*, Leipzig, Teubner, 1989.
- HÅKANSON 2016 = L. HÅKANSON, *Unveröffentlichte Schriften*, vol. II, *Kommentar zu Seneca Maior, Controversiae, Buch I*, hrsg. von F. Citti, B. Santorelli, A. Stramaglia, Berlin-Boston, De Gruyter, 2016.
- HELDMANN 1979 = K. HELDMANN, *Hic primus inflexit orationem und die gute alte Redekunst*, « Rheinisches Museum » 122, 1979, 317-325.
- KIESSLING 1872 = A. KIESSLING (ed.), *Annaei Senecae Oratorum et rhetorum sententiae diuisiones colores*, Leipzig, Teubner, 1872.
- MÜLLER 1887 = H.J. MÜLLER (ed.), *L. Annaei Senecae Oratorum et rhetorum sententiae, diuisiones, colores*, Wien-Prag-Leipzig, Tempsky-Freytag, 1887.
- PEIRANO GARRISON 2019 = I. PEIRANO GARRISON, *Persuasion, Rhetoric and Roman Poetry*, Cambridge, Cambridge University Press, 2019.
- PINGOUD, ROLLE 2020 = J. PINGOUD, A. ROLLE, *Déclamations et intertextualité. Discours d'école en dialogue*, Bern, Peter Lang, 2020.
- ROLLE 2020 = A. ROLLE, *Marcus Porcius Latro: An Anti-Greek Model for Latin Eloquence*, in DINTER, GUERIN, MARTINHO 2020, 294-306.
- ROLLE 2023 = A. ROLLE, *L'influsso dell'estetica callimachea nella polemica tra Asianesimo e Atticismo a Roma*, « Aevum Antiquum » 23, 2023, 53-71.
- SCHWARTZ 2000 = P. SCHWARTZ, *Declamación y oratoria bajo Augusto: a propósito de Casio Severo, Albucio Silo y Porcio Latrón*, « Letras Clásicas » 4, 2000, 273-293.
- WINTERBOTTOM 1974 = M. WINTERBOTTOM (ed.), *The Elder Seneca. Declamations*, 2 voll., Cambridge (Mass.)-London, Harvard University Press, 1974.
- ZANON DAL BO 1986-1988 = A. ZANON DAL BO (ed.), *Seneca il Vecchio. Oratori e retori*, 4 voll., Bologna, Zanichelli, 1986-1988.